

17909

GESUNDHEITSBEZIRK  
MERAN

Verwaltung

Amt für Anstellungen und  
Rechtsstatus

COMPENSORIO SANITARIO  
DI MERANO

Amministrazione

Ufficio assunzioni e stato  
giuridico

EINREICHETERMIN

31.07.2013

TERMINE DI PRESENTAZIONE

## Kundmachung für die Beauftragung als Direktor/Direktorin des Amtes für Controlling

### Art. 1 Ausschreibung

Zur Durchführung der Entscheidung der Bezirksdirektorin Nr. 337 vom 19.06.13 wird eine öff. Kundmachung für die Erteilung des folgenden Fünfjahresauftrages erlassen:

#### 1 Stelle als Direktor/Direktorin des Amtes für Controlling, der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Für die ausgeschriebene Stelle können sich auch jene bewerben, die einer anderen Sprachgruppe angehören.

### Art. 2 Voraussetzungen für die Zulassung

1. Für die Zulassung zum Auswahlverfahren gelten folgende *allgemeine* Voraussetzungen:

- a) italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Mitgliedsstaates im Sinne des DPCM vom 07.02.94, Nr. 174. Italiener, die nicht der Republik angehören, sind den italienischen Staatsbürgern gleichgestellt;
- b) der Genuss der politischen Rechte;
- c) körperliche Eignung;  
die körperliche Eignung wird vom Sanitätsbetrieb unter Berücksichtigung der Bestimmungen auf dem Gebiet der geschützten Kategorien vor der Anstellung festgestellt.

Das Personal, welches bei einer öff. Verw. bereits angestellt ist, ist von der ärztlichen Untersuchung befreit.

2. Besondere Voraussetzungen für die Zulassung:

- a) Um die Teilnahme am Auswahlverfahren für Amtsdirektoren und Amtsdirektorinnen können sich die unbefristet angestellten Bediensteten des Südtiroler Sanitätsbetriebes oder anderer öff. Körperschaften und Anstalten bewerben, die ein effektives Dienstalter von mind. 4 Jahren in der Funktionsebene, für deren Zugang ein Laureatsdiplom verlangt wird, oder in der ersten Leitungsebene des Staates haben.

## Avviso per l'incarico in qualità di direttore/direttrice dell'Ufficio controllo di gestione

### Art. 1 Indizione

In esecuzione della determinazione della Direttrice del Compensorio Sanitario n. 337 del 19.06.13 si emette avviso pubblico per il conferimento del seguente incarico quinquennale:

#### 1 posto di direttore/direttrice dell'Ufficio controllo di gestione, riservato al gruppo linguistico tedesco.

Per il posto indetto possono concorrere anche aspiranti appartenenti ai rispettivi altri gruppi linguistici.

### Art. 2 Requisiti per l'ammissione

1. I requisiti *generali* per l'ammissione alla procedura selettiva sono i seguenti:

- a) cittadinanza italiana o di un altro Stato membro dell'UE ai sensi del DPCM del 07.02.94, n. 174. Italiani non appartenenti alla Repubblica sono equiparati ai cittadini italiani;
- b) godimento dei diritti politici;
- c) idoneità fisica all'impiego;  
l'accertamento dell'idoneità fisica all'impiego con l'osservanza delle norme in materia di categorie protette è effettuato a cura dell'Azienda Sanitaria, prima dell'immissione in servizio.

Il personale già dipendente da PA è dispensato dalla visita medica.

2. Requisiti specifici per l'ammissione:

- a) Sono ammessi ed ammesse alla selezione a direttore/direttrice d'ufficio i dipendenti e le dipendenti con rapporto di lavoro a tempo indeterminato dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige o di altri enti pubblici, che abbiano un'anzianità di almeno 4 anni di servizio effettivo nella posizione funzionale per il cui accesso è richiesta il diploma di laurea, o nel ruolo unico dirigenziale dello Stato.

Weiterhin sind zum Auswahlverfahren Personen zugelassen, die nicht der öff. Verwaltung

Alla selezione sono inoltre ammesse persone estranee alla Pubblica Amministrazione in pos-

angehören, jedoch das Laureatsdiplom für Betriebswirtschaft, Wirtschaftswissenschaften, Volkswirtschaft oder ein anderes gleichwertiges Laureatsdiplom besitzen und eine mind. vierjährige anerkannte Erfahrung und Fachkompetenz haben.

sesso del diploma di laurea in economia aziendale, laurea in economia e commercio, laurea in economia politica o altra laurea equipollente e di riconosciuta esperienza e competenza almeno quadriennale;

Laut Art. 8 Abs. 3 des LG 1/2000 kann beim Auswahlverfahren auch ein Bediensteter oder eine Bedienstete zugelassen werden, der eine besondere Eignung zur Übernahme von Führungsaufgaben aufweist und die Dienstaltersvoraussetzungen laut obgenanntem Absatz erfüllt oder ein Dienstalter von mindestens 10 Jahren in der sechsten oder in einer höheren Funktionsebene hat.

Ai sensi dell'art. 8 comma 3 della LP 1/2000 può essere ammesso alla selezione un dipendente o una dipendente che abbia dimostrato particolare attitudine all'espletamento di compiti dirigenziali e che sia in possesso dei requisiti di anzianità ai sensi del comma di cui sopra o abbia un'anzianità di almeno 10 anni di servizio in una posizione funzionale non inferiore alla sesta.

- b) Nachweis über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache für die ehemalige höhere Laufbahn „A“, gemäß Artikel 4 Absatz 3 Punkt 4 des DPR vom 26.07.76, Nr. 752 i.g.F.

- b) attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca per l'ex carriera direttiva „A“ di cui all'articolo 4, terzo comma, punto 4 del DPR 26.07.76, n. 752 i.f.v.

Alle vorgeschriebenen Voraussetzungen müssen, bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren, am Fälligkeitsdatum, das in der vorliegenden Ausschreibung für die Einreichung der Zulassungsanträge festgelegt ist, gegeben sein.

Tutti i requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito dal presente bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena l'esclusione dal procedimento.

Um die Stelle kann sich nicht bewerben, wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist, bei einer öff. Verwaltung entlassen oder vom Dienst enthoben bzw. als vom Dienst verfallen erklärt worden ist, weil die Einstellung in den Dienst aufgrund falscher oder mit nicht heilbaren Mängeln behafteten Unterlagen erfolgt ist.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato attivo, coloro che siano stati destituiti o dispensati dal servizio, rispettivamente coloro che sono stati dichiarati decaduti dal servizio presso una PA per aver conseguito l'impiego stesso mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile.

Die Chancengleichheit zwischen Mann und Frau für den Zugang zum Dienst ist sichergestellt.

Viene garantito pari opportunità fra uomini e donne per l'accesso al lavoro.

### Art. 3

#### Erforderliche Fähigkeiten und Begabungen

Dem Amtsdirektor/der Amtsdirektorin werden folgende Fähigkeiten, Begabungen und Fachwissen abverlangt:

- a) spezifische Kompetenz:
  - strategische Planung
  - operative Planung
  - Kostenrechnung
  - allgemeine Fachkompetenz im Controllingbereich
- b) persönliche und Sozialkompetenz:
  - Führung und Motivation des Personals
  - Entscheidungsfreude, Eigeninitiative und berufliche Kreativität
  - Flexibilität und Einsatzbereitschaft
  - Kommunikationsfähigkeit
- c) Führungskompetenzen:
  - Planung und Organisation der Arbeit
  - Projektmanagement

### Art. 3

#### Capacità ed attitudini richieste

Al direttore/alla direttrice d'Ufficio vengono richieste le seguenti capacità, attitudini e conoscenze professionali:

- a) competenza specifica:
  - pianificazione strategica
  - pianificazione operativa
  - contabilità analitica
  - competenze generali nell'ambito del controllo di gestione
- b) competenza personale e sociale:
  - gestione e motivazione del personale
  - spirito decisionale, iniziativa e creatività
  - flessibilità e impegno
  - capacità di comunicazione
- c) competenza di direzione:
  - programmazione ed organizzazione del lavoro
  - project-management

- Leitung von Arbeitsgruppen
- Verhandlungs- und Präsentationstechnik
- Konfliktmanagement
- Grundlagen der Organisations- und Personalentwicklung.

- direzione di gruppi di lavoro
- tecnica di contrattazione e di presentazione
- gestione di conflitti
- nozioni nell'ambito dello sviluppo dell'organizzazione e nello sviluppo del personale.

**Art. 4****Einreichung der Gesuche - Verfallstermin**

Die Gesuche müssen bis spätestens 12.00 Uhr des 30. Tages nach Veröffentlichung der Ausschreibung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol an das Wettbewerbsbüro des Gesundheitsbezirkes Meran, Rossinistrasse 7, 39012 Meran, gerichtet werden.

Falls der genannte Tag auf einen Samstag, Sonn- oder Feiertag fällt, so wird die Frist auf 12.00 Uhr des nächstfolgenden Werktages verlängert.

Termingerecht eingereicht sind auch jene Gesuche, die vor Ablauf der obigen Frist mittels Einschreibebrief m. R. abgeschickt wurden, wobei der Datumsstempel (die Uhrzeit ist irrelevant) des Annahmepostamtes ausschlaggebend ist.

Der Gesundheitsbezirk Meran lehnt jede Verantwortung für den Verlust von Mitteilungen ab, welcher auf die ungenaue Angabe der Zustellungsadresse oder die nicht erfolgte oder verspätete Mitteilung der Änderung derselben von Seiten des Bewerbers und der Bewerberin, zurückzuführen ist.

Weiters lehnt der Gesundheitsbezirk Meran jede Verantwortung für postalische Fehlleitungen oder Fehlleitungen bei anderen Mitteln der Übermittlung ab, welche nicht dem Gesundheitsbezirk Meran anzulasten sind.

**Art. 5****Gesuch um Zulassung**

Das Gesuch um Zulassung zum Auswahlverfahren ist auf stempelfreiem Papier gemäß beiliegendem Muster abzufassen und Folgendes ist unter eigener persönlicher Verantwortung anzugeben bzw. zu erklären:

- a) Nach- und Vorname, Geburtsort, Geburtsdatum und Wohnsitz;
- b) den Besitz der italienischen oder gleichwertigen Staatsbürgerschaft (Art. 2, Ziffer 1, Buchstabe a);
- c) die Gemeinde, in deren Wählerlisten Sie eingetragen sind, oder die Gründe der Nichteintragung oder der Streichung aus den Wählerlisten;
- d) allfällige strafrechtliche Verurteilungen oder laufende Strafverfahren;
- e) Nachweis über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache für die ehemalige höhere Laufbahn "A", gemäß Artikel 4 Absatz 3 Punkt 4 des DPR vom 26.07.76, Nr. 752 i.g.F.

**Art. 4****Presentazione delle domande - termini**

Coloro che aspirano alla partecipazione al concorso dovranno far pervenire domanda all'Ufficio Concorsi del Comprensorio Sanitario di Merano, via G. Rossini 7, 39012 Merano, entro e non oltre le ore 12.00 del 30° giorno successivo alla data di pubblicazione del bando sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Nel caso in cui il giorno predetto sia sabato, domenica o festivo, il termine è prorogato alle ore 12.00 del giorno lavorativo successivo.

La domanda si considera anche prodotta in tempo utile qualora spedita entro il termine sopra stabilito a mezzo lettera raccomandata A. R.; all'uopo fa fede il timbro a data (l'ora é irrilevante) dell'Ufficio Postale accettante.

Il Comprensorio Sanitario di Merano declina ogni responsabilità per dispersioni di comunicazioni dovute ad indicazioni inesatte del recapito postale o della omessa o tardiva comunicazione del cambiamento dello stesso da parte del candidato e della candidata.

Inoltre il Comprensorio Sanitario di Merano declina ogni responsabilità per disguidi postali o disguidi con altri mezzi di trasmissione che non siano imputabili al Comprensorio Sanitario di Merano.

**Art. 5****Domanda di ammissione**

La domanda di ammissione alla selezione deve essere redatta in carta libera secondo l'allegato schema di domanda e deve essere indicato rispettivamente dichiarato sotto la propria personale responsabilità quanto segue:

- a) cognome e nome, il luogo e la data di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana o equivalente (art. 2, punto 1, lettera a);
- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della loro non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- d) le eventuali condanne penali riportate o procedimenti penali in corso;
- e) attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca per l'ex carriera direttiva "A" di cui all'articolo 4, terzo comma, punto 4 del DPR 26.07.76, n. 752 i.f.v.

- f) die gemäß der vorliegenden Ausschreibung erforderlichen Studientitel und/oder andere spezifische Voraussetzungen;  
(falls im Ausland erworben, ist die Einrichtung und das Datum der Anerkennung in Italien anzugeben);
- g) die Stellung hinsichtlich der Wehrdienstpflicht;
- h) die Dienste, die bei öff. Verwaltung geleistet wurden, und die eventuellen Gründe der Auflösung vorhergehender öff. Dienstverhältnisse;
- i) die Adresse, an die allfällige notwendige Mitteilungen zu richten sind;  
(Fehlt diese Angabe, so gilt in jeder Hinsicht der gemäß Absatz 1 Buchstabe a) angegebene Wohnsitz);
- j) die Bewertungsunterlagen, wonach ein Vorbehalt, ein Vorrang oder ein Vorzug eingeräumt wird;
- k) nie bei einer öff. Verwaltung abgesetzt oder des Dienstes enthoben wurde oder nach Inkrafttreten des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 29.07.99 entlassen worden zu sein.

Dem Gesuch **muss** folgende Dokumentation beigelegt werden:

- **Curriculum über Ausbildung und Berufspraxis** (datiert und unterschrieben).
- **Originalbescheinigung über die aktuelle Zugehörigkeit/Angliederung an eine der 3 Sprachgruppen:**

**Bewerber/Bewerberinnen, welche in der Autonomen Provinz Bozen ansässig sind:**

Zum Zwecke des Nachweises der Zugehörigkeit oder der Angliederung an eine der drei Sprachgruppen sind diese Bewerber/Bewerberinnen verpflichtet, die gemäß Absatz 3, Art. 20ter, des DPR Nr. 752 vom 26.07.76 i.g.F. ausgestellte Bescheinigung ausschließlich in einem verschlossenen Umschlag vorzulegen, bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren. Die Bescheinigung ist beim Landesgericht in Bozen und dessen Außenstellen erhältlich und muss in den sechs Monaten vor Ablauf des Einreichetermines ausgestellt worden sein. Der Nachweis mittels Selbsterklärung ist nicht möglich.

**Bewerber/Bewerberinnen, welche nicht in der Autonomen Provinz Bozen ansässig sind:**

Italienische Staatsbürger und Staatsbürgerinnen und Staatsbürger und Staatsbürgerinnen anderer EU-Mitgliedsstaaten, auch wenn sie nicht in der Provinz Bozen ihren Wohnsitz haben, sind ermächtigt, im Sinne des Art. 20 ter des DPR vom 26.07.76, Nr. 752 abgeändert gemäß Art. 2 des GVD vom 23.05.05, Nr. 99 und mit denselben Wirkungen, wie sie aufgrund der vorgenannten Bestimmungen für die in der Provinz Bozen Ansässigen vorgesehen sind, eine Erklärung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der Sprachgruppen der Provinz Bozen abzugeben.

- f) i titoli di studio, titolo professionale o/ed i requisiti specifici richiesti dal presente bando;

(se acquisiti all'estero, sono da indicare l'ente e la data del riconoscimento in Italia);

- g) la loro posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- h) i servizi prestati presso PA e le eventuali cause di risoluzione di precedenti rapporti di pubblico impiego;
- i) l'indirizzo presso il quale deve, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione;  
(In caso di mancata indicazione vale, ad ogni effetto, la residenza di cui alla lettera a) del comma 1);
- j) i titoli che danno diritto ad usufruire di riserve, precedenza o preferenze;
- k) di non essere stato mai destituito o dispensato/di non essere stata mai destituita o dispensata dall'impiego presso una PA ovvero licenziati a decorrere dalla data di entrata in vigore del contratto collettivo intercompartimentale del 29.07.99.

Alla domanda **deve** essere allegata la seguente documentazione:

- **Curriculum formativo e professionale** (datato e firmato).
- **la certificazione, in originale, dell'attuale appartenenza/aggregazione ad uno dei 3 gruppi linguistici:**

**Candidati/candidate residenti nella Provincia Autonoma di Bolzano:**

Al fine di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad un gruppo linguistico tali candidati/candidate sono tenuti e tenute a produrre esclusivamente la certificazione in plico chiuso rilasciata ai sensi del comma 3, art. 20ter del DPR 26.07.76 n. 752 i.f.v., pena l'esclusione dal procedimento. Tale certificazione, disponibile presso il Tribunale di Bolzano risp. presso le sezioni distaccate, deve essere rilasciata in data non anteriore di sei mesi dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. Non é possibile l'autocertificazione.

**Candidati/candidate non residenti nella Provincia Autonoma di Bolzano:**

I cittadini italiani e le cittadine italiane ed i cittadini e le cittadine di altri Stati membri dell'UE, seppure non aventi ed avente la residenza nella Provincia di Bolzano, sono ammessi ed ammesse a rendere, a norma dell'art. 20 ter del DPR del 26.07.76, n. 752 come modificato dal DLgs del 23.5.05, n. 99 e con gli identici effetti previsti da tali norme per i residenti e le residenti nella Provincia di Bolzano, la dichiarazione di appartenenza o di aggregazione ad uno dei gruppi linguistici della Provincia di Bolzano.

Für die Anforderung der entsprechenden Bescheinigungen und für allfällige Auskünfte steht die zentrale Dienststelle des Landesgerichts in Bozen, Gerichtsplatz 1, Eingang Duca D'Aosta Straße, Parterre (Tel. 0471 226312) zur Verfügung. (Verfügung des Landesgerichtspräsidenten, Prot. 640/I/10).

Der Nachweis mittels Selbsterklärung ist nicht möglich. Die Bescheinigung muss vom obgenannten zuständigen Amt ausgestellt werden.

- **einfache Kopie der Identitätskarte** oder eines gleichwertigen Dokumentes.  
(Falls keine Kopie der Identitätskarte oder eines gleichwertigen Dokumentes beigelegt wird, muss die Unterschrift vor dem zuständigen Sachbearbeiter bzw. Sachbearbeiterin erfolgen!)
- **Auflistung** (in dreifacher Anfertigung) **der beigelegten Dokumente** auf stempelfreiem Papier, samt Erklärung, dass evt. beigelegte Kopien dem Original entsprechen, datiert und unterschrieben.

Dem Gesuch um Zulassung zum Auswahlverfahren können alle zweckdienlichen Bewerbungsunterlagen beigelegt werden.

Gemäß Art. 15 des Gesetzes Nr. 183 vom 12.11.11 darf keine Bestätigung (z.B. Dienstzeugnis), welche von einer öff. Verwaltung oder einem privaten Betreiber öff. Dienste ausgestellt wurde, vorgelegt werden. Es kann eine Ersatzerklärung abgegeben werden.

Die Bewerbungsunterlagen müssen im Original oder in gesetzmäßig beglaubigter Abschrift vorgelegt werden, oder in den von den einschlägigen Rechtsvorschriften vorgesehenen Fällen und innerhalb des darin festgelegten Rahmens eigenverantwortlich bestätigt werden.

Die im Druck erschienenen Veröffentlichungen müssen beigelegt werden, um von der Kommission bewertet werden zu können.

Im Gesuch ist anzugeben, ob man die Prüfungen in italienischer oder deutscher Sprache ablegen will.

Ein eventueller Vorbehalt, Unterlagen nach dem Termin für die Vorlage der Gesuche einzureichen, ist ohne Wirkung.

Die nach der obigen Verfallsfrist eingereichten Unterlagen werden nicht bewertet, noch werden Kopien von Dokumenten berücksichtigt, die nicht gesetzmäßig beglaubigt sind.

Bezüglich der Berufserfahrung werden ausschließlich jene Dienste bewertet, die vom/von der gesetzlichen Vertreter/Vertreterin des Amtes, bei dem der Dienst geleistet wurde, bestätigt sind.

Per la richiesta dei relativi certificati e per tutte le eventuali informazioni è a disposizione l'Ufficio centrale del Tribunale, sito in Bolzano, P.zza tribunale 1, entrata Via Duca d'Aosta, pianterreno (telefono 0471 226312). (Decreto del Presidente del Tribunale di Bolzano, n. prot. 640/I/10).

Non è possibile l'autocertificazione. Il certificato deve essere rilasciato dall'Ufficio competente sopracitato.

- **copia semplice della carta d'identità** o di un documento equivalente.  
(In caso che non venga allegato una copia della carta d'identità o di un documento equipollente, la firma deve essere posta davanti al funzionario addetto o alla funzionaria addetta!)
- **elenco** (in triplice copia) **dei documenti allegati** in carta semplice e con dichiarazione che le copie ev. allegate corrispondano all'originale, datato e firmato.

Alla domanda di ammissione alla procedura selettiva possono essere allegati tutte le certificazioni relative ai titoli che si ritengano opportuno presentare agli effetti della valutazione di merito.

Ai sensi dell'art. 15 della legge n. 183 del 12.11.11 non può essere prodotto nessun certificato (p.e. certificato di servizio), rilasciato dalla PA o da privati gestori di pubblici servizi. Può essere presentata una certificazione sostitutiva.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente.

Le pubblicazioni edite a stampa devono essere allegate per poter essere valutate dalla commissione.

Nella domanda deve essere indicato se si intende svolgere le prove d'esame in lingua italiana o in quella tedesca.

L'eventuale riserva di invio di documenti successivo al termine di scadenza per la presentazione di domande è priva di effetto.

Non saranno valutati i titoli presentati oltre il termine di scadenza del presente bando, e non saranno prese in considerazione copie di documenti non autenticati ai sensi della legge.

Nei titoli di carriera saranno valutati esclusivamente i servizi le cui attestazioni siano rilasciate dal/dalla legale rappresentante dell'Ente presso cui i servizi stessi sono stati prestati.

**Art. 6**  
**Nicht-Zulassung zum Auswahlverfahren**

Vom Auswahlverfahren ausgeschlossen werden jene Personen, welche:

- a) eine oder mehrere der im Art. 2 angeführten Voraussetzungen nicht besitzen;
- b) eine oder mehrere der im Art. 5 angeführten Daten nicht angeben;
- c) das Gesuch nicht zeitgerecht eingereicht haben;
- d) das Gesuch ohne Unterschrift eingereicht haben.

Die im Gesuch festgestellten sanierbaren Mängel müssen innerhalb des von der Verwaltung festgelegten Terms behoben werden.

**Art. 7**  
**Kommission**

Die Kommission wird von der Bezirksdirektorin ernannt und besteht aus dem Verwaltungskordinator als deren Vorsitzenden und zwei Sachverständigen in den vorgesehenen Prüfungsbereichen, welche mindestens die Funktion eines Amtsdirektors oder einer Amtsdirektorin innehaben müssen.

**Art. 8**  
**Prüfungskalender**  
**Abwicklung der Prüfungen**

Mindestens 15 Tage vor Beginn der Prüfungen (Kolloquium und Überprüfung der beruflichen Laufbahn) werden das Datum und der Ort, an dem die Prüfungen stattfinden, mittels Einschreiben m. R. an die im Gesuch angegebene Adresse mitgeteilt.

Um an dem Kolloquium teilnehmen zu können, müssen die Bewerber oder Bewerberinnen einen Personalausweis vorweisen.

Wer sich nicht zum Kolloquium am festgelegten Ort und Zeitpunkt einfindet, wird unabhängig von der Begründung als verfallen erklärt.

Das Kolloquium umfasst folgende Themen:

- Fachkompetenz bezogen auf die ausgeschriebene Stelle
- Organisations- und Führungskompetenz.

**Art. 9**  
**Erstellung der Liste der geeigneten**  
**Bewerber und Bewerberinnen**

Die Kommission erstellt nach einem Kolloquium und der Überprüfung der beruflichen Laufbahn das Verzeichnis der Geeigneten mit dem Hinweis auf die besonderen Fähigkeiten der Bewerber und Bewerberinnen, welches der Bezirksdirektorin übermittelt wird.

**Art. 10**  
**Ernennung**  
**des Gewinners oder der Gewinnerin**

**Art. 6**  
**Non-ammissione alla selezione**

Sono esclusi dalla procedura selettiva le persone che:

- a) non sono in possesso di uno o più requisiti indicati all'art. 2;
- b) non indicano uno o più dati indicati all'art. 5;
- c) presentano la domanda oltre il termine;
- d) presentano la domanda senza firma.

I difetti sanabili constatati nella domanda devono essere regolarizzati entro il termine fissato dall'Amministrazione.

**Art. 7**  
**Commissione**

La commissione è nominata dalla Direttrice di Compensorio ed è composta dal Coordinatore Amministrativo quale presidente e da due esperti nelle discipline oggetto della selezione con qualifica non inferiore a direttore o direttrice d'ufficio.

**Art. 8**  
**Diario e modalità**  
**di svolgimento degli esami**

Almeno 15 giorni prima della data degli esami (colloquio e verifica della carriera professionale) verranno comunicate, a mezzo lettera raccomandata A. R., la data e la sede in cui si svolgeranno gli esami, all'indirizzo indicato nella domanda.

Per essere ammessi al colloquio i candidati o le candidate dovranno presentarsi muniti di carta di identità.

Chi non si presenta al colloquio nel giorno, nell'ora e nella sede stabiliti, sarà dichiarato decaduto, indipendentemente dalla motivazione prodotta per l'assenza.

Il colloquio comprende i seguenti temi:

- competenza professionale riferita al posto indetto
- competenza organizzativa e gestionale.

**Art. 9**  
**Formazione dell'elenco**  
**dei candidati idonei e delle candidate idonee**

La commissione predispone, previo colloquio ed esame del curriculum professionale, l'elenco degli idonei e delle idonee con l'indicazione delle particolari attitudini dei candidati e delle candidate, che viene inviato alla Direttrice di Compensorio.

**Art. 10**  
**Nomina**  
**del vincitore o della vincitrice**

Der Amtsdirektor oder die Amtsdirektorin wird von der Bezirksdirektorin, nach Anhören des Abteilungsleiters, auf Zeit ernannt und bleibt fünf Jahre im Amt. Er oder sie kann wiederernannt werden.

Der Gewinner oder die Gewinnerin des Auswahlverfahrens muss die Stelle innerhalb von 10 Tagen ab Erhalt des Stellenangebotes mittels Einschreiben m. R., bei sonstigem Verfall der Anstellung, schriftlich annehmen.

Die Stelle muss, vorbehaltlich einer anderen Abmachung, innerhalb von 45 Tagen nach Erhalt des Einschreiben m. R., bei sonstigem Verfall der Anstellung, angetreten werden. Die eventuell vorgeschriebene Kündigungsfrist bei einem anderen Arbeitgeber wird jedenfalls berücksichtigt.

Die Anstellung verfällt, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln oder aufgrund unwahrer Erklärungen erlangt wurde.

Dem Amtsdirektor oder der Amtsdirektorin steht das Anfangsgehalt der achten Funktionsebene zu sowie eine Funktionszulage, deren Höhe mit Entscheidung der Bezirksdirektorin bestimmt wird.

Laut Art. 4 des Bereichsvertrages, unterliegt das Personal welchem ein Führungsauftrag übertragen wird, einer Probezeit von sechs Monaten.

#### **Art. 11**

##### **Verlängerung der Einreichfrist, Abänderung,**

##### **Einstellung oder Widerruf des Verfahrens**

Der Gesundheitsbezirk behält sich das Recht vor, die Frist für die Einreichung der Gesuche zu verlängern, die Anzahl der ausgeschriebenen Stellen abzuändern, das Auswahlverfahren einzustellen oder zu widerrufen, wenn er dies im öff. Interesse für notwendig und zweckmäßig erachtet.

#### **Art. 12**

##### **Schlussbestimmungen**

Was in dieser Ausschreibung nicht ausdrücklich geregelt ist, fällt unter den LG vom 04.01.00, Nr. 1 und die allgemeinen Bestimmungen über öffentliche Wettbewerbe.

#### **Art. 13**

##### **Informationen und Gesuchsvordruck**

Gesundheitsbezirk Meran, Wettbewerbsbüro, Rossinistraße 7, 39012 Meran:

Tel. 0473 263812/13

[www.sabes.it](http://www.sabes.it)

Parteienverkehr:

Mo-Do 9-12 und 14-16 Uhr - Fr 9-12 Uhr

La nomina del direttore o della direttrice d'ufficio avviene a tempo determinato con provvedimento della Direttrice di Compensatorio, sentito il parere del direttore di ripartizione, per un periodo di cinque anni. La nomina è rinnovabile.

Il vincitore o la vincitrice della selezione deve accettare per iscritto il posto entro 10 giorni dal ricevimento tramite lettera raccomandata A. R. dell'offerta dell'impiego, pena decadenza dall'assunzione.

Il servizio deve essere iniziato entro 45 giorni dal ricevimento della lettera raccomandata A. R., pena decadenza dall'assunzione. L'eventuale periodo di preavviso previsto per rassegnare le dimissioni da altro datore di lavoro viene comunque rispettato.

Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni mendaci.

Al direttore o direttrice d'ufficio spetta uno stipendio iniziale dell'ottavo livello funzionale nonché un'indennità funzionale determinata con determinazione della Direttrice di Compensatorio.

Ai sensi dell'art. 4 del contratto di comparto, il personale a cui viene conferito un nuovo incarico dirigenziale è soggetto ad un periodo di prova di sei mesi.

#### **Art. 11**

##### **Proroga dei termini di scadenza, modifica, sospensione o revoca della procedura**

Il Compensatorio Sanitario si riserva la facoltà di prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande, di modificare il numero dei posti messi a concorso, di sospendere o revocare la procedura selettiva stessa qualora, a suo giudizio, ne rilevasse la necessità o l'opportunità per ragioni di pubblico interesse.

#### **Art. 12**

##### **Disposizioni finali**

Per quanto non specificato nel presente bando si richiamano il LP n. 1 del 04.01.00 e le disposizioni generali vigenti in materia di pubblici concorsi.

#### **Art. 13**

##### **Informazioni e prestampato della domanda**

Compensatorio Sanitario di Merano, Ufficio Concorsi, via Rossini 7, 39012 Merano:

Orario d'ufficio:

lu-gio ore 9-12 e 14-16 - ven ore 9-12

DIE BEZIRKSDIREKTORIN  
LA DIRETTRICE DI COMPENSATORIO SANITARIO  
Dr.in Irene Pechlaner